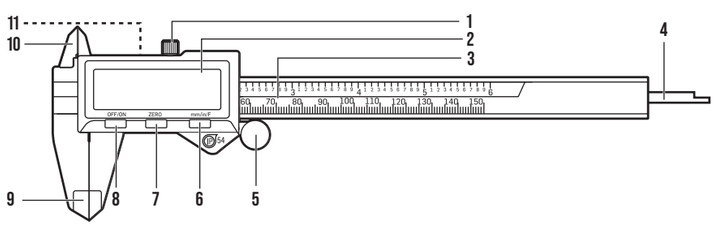
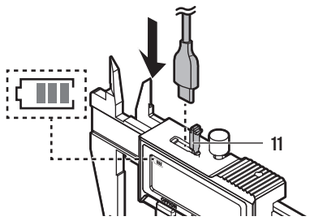
HBM Machines

EN Digital caliper, 150 mm, rechargeable, IP54 waterproof
NL Digitale schuifmaat, 150 mm, oplaadbaar, IP54 waterdicht
FR Pied à coulisse numérique, 150 mm, rechargeable, étanche IP54
DE Digitaler Messschieber, 150 mm, wiederaufladbar, wasserdicht nach IP54
IT Calibro digitale, 150 mm, ricaricabile, IP54, impermeabile
ES Calibre digital de 150 mm, recargable, resistente al agua con protección IP54

HBM Machines B.V.
Louis Dobbelmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands
www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

H136689





1. Important safety instructions

- Avoid dropping the product or applying excessive force during measurement, as this may affect calibration and accuracy.
- Keep children away from the product.
- Inspect the product for damage, wear or corrosion before each use.

1.1 Battery warnings

⚠ WARNING! Risk of explosion!

» This product contains batteries that are non-replaceable.

- If battery fluid comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, wash and rinse the affected area immediately with clean water. Seek medical attention if necessary.
- Do not disassemble or short-circuit the batteries.
- Follow all charging instructions and do not charge the product outside the temperature range specified in this manual. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the batteries and increase the risk of fire. The temperature range for charging this product is 0 °C to +45 °C.
- Never use or switch on the product during charging, unless the product is intended to be used during charging.
- For long-term storage, charge the batteries to 70% every 3 months to avoid shortening their life.

2. Overview

No.	Part name
1	Locking screw
2	LED display
3	Measurement guide
4	Depth gauge
5	Thumb wheel
6	**mm/in/F** button
7	**ZERO** button
8	**OFF/ON** button
9	External jaws
10	Internal jaws
11	USB charging port with cover

2.1 Specifications

Rated input	5 V ⎓ 0.5 A
Measuring range	max. 150 mm
Resolution	0.01 mm
Accuracy	±0.03 mm
Protection class	Class III
Degree of protection (IP)	IP54
Working temperature	-20 °C to +60 °C
Battery type/voltage	Rechargeable Li-ion battery 3.5 V ⎓
Battery capacity/ energy rating	120 mAh 0.37 Wh
Charging temperature	0 °C to +45 °C
Net weight	0.221 kg
Dimensions	23.4 x 7.5 x 1.5 cm

The product is packed in a storage box with a ruler and a USB-C charging cable.

This equipment complies with the requirements of EN IEC 61326-1:2021 / A11:2026 for Class B equipment used in a basic electromagnetic environment.

3. Charging

- While charging, keep the power supply unit away from flammable materials and any potentially combustible substance.
- The product is rated IP54. Close the USB charging port cover (11) after charging to maintain the protection rating.

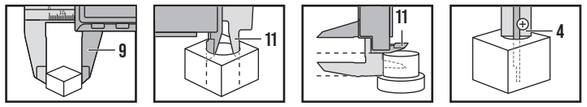
1. Pull the USB charging port cover (11) and connect the USB-C charging cable to the USB charging port (11) and the USB power supply unit (5 V ⎓ , 0.5 A).
2. The battery indicator on the LED display (2) flashes while charging.
3. Disconnect the USB-C charging cable from both the product and the USB power supply unit after charging.

4. Operation/Use

NOTICE!

» If the reading does not change when the thumb wheel (5) is adjusted, switch the product off. Wait 30 seconds, then press ZERO button (7) to restart the measurement.

» Use the product to perform external, internal, step and depth measurements.



1. Press the **OFF/ON** button (8) to switch the product on.
2. Press the **mm/in/F** button (6) to select the desired unit between millimetre, inch and fraction.
3. Loosen the locking screw (1). Use the thumb wheel (5) to adjust the external jaws (9), internal jaws (10) or the depth gauge (4) for measurement.
4. Return the jaws completely or fully retract the depth gauge (4) for the next measurement. Press the **ZERO** button (7) to reset.

5. Cleaning and care

CAUTION! Risk of damage!

» Always switch the product off before any cleaning.

» Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the product.

NOTICE!

» The product is a precision measuring instrument with an accuracy of ±0.03 mm. It is recommended to use a professional calibration service or tool and have the product calibrated every 3 to 5 months to ensure accuracy.

- Wipe down the product using a slightly damp cloth and allow it to dry completely.
- Store the product in the provided storage box in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the product in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.

6. Disposal

The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive aims to minimise the impact of electrical and electronic goods on the environment and human health, by increasing re-use and recycling and by reducing the amount of electrical and electronic waste going to landfills. The symbol on this product and its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste at the end of its life. Be aware that this is the responsibility of the owner to dispose of electrical and electronic waste at recycling centres in order to conserve natural resources. Each country has its collection centres for electrical and electronic waste. For information about recycling drop off areas, contact the local electrical and electronic equipment waste management authority, the local city office or the household waste disposal service.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

- Laat het product niet vallen en oefen tijdens het meten geen overmatige kracht uit, aangezien dit de kalibratie en nauwkeurigheid kan beïnvloeden.
- Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Inspecteer het product vóór elk gebruik op beschadiging, slijtage of corrosie.

1.1 Waarschuwingen over batterijen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op explosie!

» Dit product bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.

- Als batterijvloeistof in contact komt met de huid, ogen of slijmvliezen, was en spoel het getroffen gebied onmiddellijk met schoon water. Zoek indien nodig medische hulp.
- Demonteer of sluit de batterijen niet kort.
- Volg alle laadvoorschriften en laad het product niet op buiten het temperatuurbereik dat in deze handleiding is gespecificeerd. Onjuist opladen of opladen buiten het opgegeven temperatuurbereik kan de batterijen beschadigen en het risico op brand vergroten. Het temperatuurbereik voor het opladen van dit product is 0 °C tot +45 °C.
- Gebruik of schakel het product nooit in tijdens het opladen, tenzij het product is ontworpen om tijdens het opladen te worden gebruikt.
- Laad de batterijen bij langdurige opslag elke 3 maanden op tot 70 % om een verkorte levensduur te voorkomen.

2. Overzicht

Nr.	Onderdeelnaam
1	Borgschroef
2	LED-display
3	Meetgeleider
4	Dieptemeter
5	Duimwiel
6	**mm/in/F**-knop
7	**ZERO**-knop
8	**OFF/ON**-knop
9	Buitenmeetbekken
10	Binnenmeetbekken
11	USB-oplaadpoort met afdekkap

2.1 Specificaties

Nominaal vermogen	5 V ⎓ 0,5 A
Meetbereik	max. 150 mm
Resolutie	0,01 mm
Nauwkeurigheid	±0,03 mm
Beschermingsklasse	Klasse III
Beschermingsgraad (IP)	IP54
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Batterijtype/-spanning	Oplaadbare Li-ionbatterij 3,5 V ⎓
Batterijcapaciteit/-energie	120 mAh 0,37 Wh
Oplaadtemperatuur	0 °C tot +45 °C
Nettogewicht	0,221 kg
Afmetingen	23,4 x 7,5 x 1,5 cm

Het product wordt geleverd in een opbergdoos, samen met een liniaal en een USB-C-oplaadkabel.

Deze apparatuur voldoet aan de eisen van EN IEC 61326-1:2021 / A11:2026 voor apparatuur van klasse B die wordt gebruikt in een standaard elektromagnetische omgeving.

3. Opladen

- Houd de voedingsadapter tijdens het opladen uit de buurt van brandbare materialen en andere mogelijk ontvlambare stoffen.
- Het product heeft beschermingsgraad IP54. Sluit na het opladen de afdekkap van de USB-oplaadpoort (11) om de beschermingsgraad te behouden.

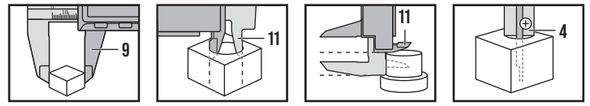
1. Open de afdekkap van de USB-oplaadpoort (11). Sluit de USB-C-oplaadkabel aan op de USB-oplaadpoort (11) en op een USB-voedingsadapter (5 V ⎓ , 0,5 A).
2. De batterij-indicator op het LED-display (2) knippert tijdens het opladen.
3. Koppel na het opladen de USB-C-oplaadkabel los van zowel het product als de USB-voedingsadapter.

4. Bediening/gebruik

OPMERKING!

» Als de meetwaarde niet verandert wanneer het duimwiel (5) wordt verdraaid, schakel het product uit. Wacht 30 seconden en druk vervolgens op de ZERO-knop (7) om de meting opnieuw te starten.

» Gebruik het product voor buiten-, binnen-, stap- en dieptemetingen.



1. Druk op de **OFF/ON**-knop (8) om het product in te schakelen.
2. Druk op de **mm/in/F**-knop (6) om de gewenste eenheid te selecteren: millimeter, inch of fractie.
3. Draai de borgschroef (1) los. Gebruik het duimwiel (5) om de buitenmeetbekken (9), binnenmeetbekken (10) of de dieptemeter (4) voor de meting in te stellen.
4. Sluit de meetbekken volledig of schuif de dieptemeter (4) volledig in vóór de volgende meting. Druk op de **ZERO**-knop (7) om te resetten.

5. Reiniging en onderhoud

VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Schakel het product altijd uit voordat u het reinigt.

» Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van het product.

OPMERKING!

» Dit product is een precisie-meetinstrument met een nauwkeurigheid van ±0,03 mm. Het wordt aanbevolen om een professionele kalibratieservice of kalibratie-instrument te gebruiken en het product elke 3 tot 5 maanden te laten kalibreren om de nauwkeurigheid te waarborgen.

- Veeg het product schoon met een licht vochtige doek en laat het volledig drogen.
- Bewaar het product in de meegeleverde opbergdoos op een schone, droge en goed geventileerde plaats. Berg het product niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.

6. Verwijdering

De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) heeft als doel het effect van elektrische en elektrische goederen op het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken door hergebruik en recycling te stimuleren en de hoeveelheid elektrische en elektronische afval die op de stortplaatsen terechtkomt, te beperken. Het symbool op dit product en de verpakking geeft aan dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Wees u ervan bewust dat het de verantwoordelijkheid van de eigenaar is om elektrisch en elektronisch afval naar recyclingcentra te brengen zodat de natuurlijke hulpbronnen worden behouden. Elk land heeft zijn inzamelpunten voor elektrische en elektronische afval. Voor meer informatie over recyclingcentra, neem contact op met de lokale instantie voor elektrische en elektronische afval, het gemeentebestuur of de verwerkingsdienst voor huisvuil.

1. Consignes de sécurité importantes

- Évitez de faire tomber le produit ou d'appliquer une force excessive pendant la mesure, car cela pourrait affecter l'étalonnage et la précision.
- Maintenez le produit hors de la portée des enfants.
- Inspectez le produit à la recherche de dommages, d'usure ou de corrosion avant chaque utilisation.

1.1 Avertissements relatifs aux piles

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

» Le produit contient une batterie non remplaçable.

- Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez et rincez immédiatement la zone affectée à l'eau claire. Si nécessaire, consultez immédiatement un médecin.
- Ne démontez pas et ne court-circuitez pas la batterie.
- Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez pas le produit hors de la plage de températures spécifiée dans le manuel. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie. La plage de température pour le chargement de ce produit va de 0 °C à +45 °C.
- N'utilisez jamais et n'allumez jamais le produit pendant son chargement, sauf si le produit est conçu pour être utilisé pendant son chargement.
- En cas de rangement prolongé, chargez les batteries à 70 % tous les 3 mois pour éviter de raccourcir leur durée de vie.

2. Vue d'ensemble

No	Nom de la pièce
1	Vis de blocage
2	Afficheur LED
3	Guide de mesure
4	Jauge de profondeur
5	Molette
6	Bouton **mm/in/F**

No	Nom de la pièce
7	Bouton **ZERO**
8	Bouton **OFF/ON**
9	Mâchoires externes
10	Mâchoires internes
11	Port de chargement USB avec couvercle

2.1 Caractéristiques

Entrée nominale	5 V ⎓ 0,5 A
Plage de mesure	max. 150 mm
Résolution	0,01 mm
Précision	±0,03 mm
Classe de protection	Classe III
Indice de protection (IP)	IP54

Température de fonctionnement	de -20 °C à +60 °C
Type de batterie/ tension	Batterie Li-ion rechargeable 3,5 V ⎓
Capacité nominale de la batterie/énergie	120 mAh 0,37 Wh
Température de chargement	de 0 °C à +45 °C
Poids net	0,221 kg
Dimensions	23,4 x 7,5 x 1,5 cm

Le produit est emballé dans une boîte de rangement avec une règle et un câble de chargement USB-C.

Cet équipement est conforme aux exigences de la norme EN IEC 61326-1:2021 / A11:2026 pour les équipements de classe B utilisés dans un environnement électromagnétique de base.

3. Chargement

- Pendant le chargement, tenez le bloc d'alimentation à l'écart de tout matériau inflammable et de toute substance susceptible de s'enflammer.
- Le produit est classé IP54. Fermez le couvercle du port de chargement USB (11) après le chargement pour maintenir le degré de protection.

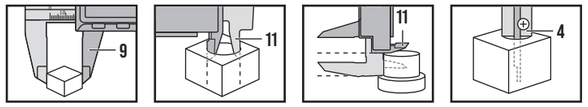
1. Tirez sur le couvercle du port de chargement USB (11) et connectez le câble de chargement USB-C au port de chargement USB (11) et à l'unité d'alimentation USB (5 V ⎓ , 0,5 A).
2. Le voyant de batterie sur l'afficheur LED (2) clignote pendant le chargement.
3. Débranchez le câble de chargement USB-C à la fois du produit et de l'unité d'alimentation USB après le chargement.

4. Fonctionnement/Utilisation

REMARQUE !

» Si la valeur affichée ne change pas lorsque la molette (5) est actionnée, éteignez le produit. Patientez 30 secondes, puis appuyez sur le bouton ZERO (7) pour redémarrer la mesure.

» Utilisez le produit pour effectuer des mesures externes, internes, par pas et des mesures de profondeur.



1. Pressez le bouton **OFF/ON** (8) pour mettre sous tension le produit.
2. Appuyez sur le bouton **mm/in/F** (6) pour sélectionner l'unité désirée entre millimètre, pouce et fraction.
3. Desserrez la vis de blocage (1). Utilisez la molette (5) pour régler les mâchoires externes (9), les mâchoires internes (10) ou la jauge de profondeur (4) pour la mesure.
4. Ramenez complètement les mâchoires ou rétractez entièrement la jauge de profondeur (4) pour la mesure suivante. Appuyez sur le bouton **ZERO** (7) pour réinitialiser.

5. Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

» Éteignez toujours le produit avant tout nettoyage.

» Évitez d'utiliser des nettoyants, des solvants, des éponges à récurer ou des brosses abrasives qui peuvent endommager les surfaces, faire disparaître les revêtements protecteurs ou causer une corrosion lorsque vous nettoyez le produit.

REMARQUE !

» Le produit est un instrument de mesure de précision avec une exactitude de ±0,03 mm. Il est recommandé de faire étalonner le produit tous les 3 à 5 mois par un service ou un outil d'étalonnage professionnel afin d'en assurer la précision.

- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide et laissez-le sécher complètement.
- Rangez le produit dans la boîte de rangement fournie dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger le produit dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.

6. Mise au rebut

Les directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) visent à réduire au minimum l'impact des produits électriques et électroniques sur l'environnement et la santé des individus, en augmentant la réutilisation et le recyclage et en réduisant la quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques mis en décharge. Le symbole figurant sur ce produit et sur son emballage signifie que le produit en fin de vie doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de la responsabilité du propriétaire de mettre au rebut les déchets électriques et électronique dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Chaque pays dispose de centres de collecte pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, contactez les autorités responsables de la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques de la commune, la mairie ou le service local de traitement des déchets ménagers.

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Achten Sie darauf, das Produkt nicht fallen zu lassen und während der Messung keine übermäßige Kraft auszuüben, da dies die Kalibrierung und die Genauigkeit beeinträchtigen könnte.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigung, Verschleiß oder Korrosion.

1.1 Warnhinweise zur Batterie

⚠ WARNUNG! Risiko einer Explosion!

» Dieses Produkt enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

- Waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser aus, falls Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung gekommen ist. Nehmen Sie erforderlichenfalls ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Demontieren Sie die Batterien nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie das Produkt nicht außerhalb des in diesem Handbuch angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterien beschädigen und das Brandrisiko erhöhen. Der Temperaturbereich für das Aufladen dieses Produkts liegt bei 0 °C bis +45 °C.
- Nutzen Sie das Produkt niemals während des Ladevorgangs und schalten Sie es nicht ein, es sei denn, das Produkt ist für die Nutzung während des Ladevorgangs vorgesehen.
- Laden Sie die Akkus bei längerer Lagerung alle 3 Monate auf 70 % auf, um eine Verkürzung ihrer Lebensdauer zu vermeiden.

2. Übersicht

Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Feststellschraube
2	LED-Display
3	Messführung
4	Tiefenstab
5	Rändelrad
6	Taste **mm/in/F**

Nr.	Bezeichnung des Teils
7	Taste **ZERO**
8	Taste **OFF/ON**
9	Außenmessflächen
10	Innenmessflächen
11	USB-Ladeanschluss mit Abdeckung

2.1 Technische Daten

Aufnahmeleistung	5 V ⎓ 0,5 A
Messbereich	max. 150 mm
Auflösung	0,01 mm
Genauigkeit	±0,03 mm
Schutzklasse	Klasse III
Schutzart (IP)	IP54

Betriebstemperatur	-20 °C bis +60 °C
Akkutyp/Spannung	Aufladbarer Li-Ionen-Akku, 3,5 V ⎓
Batteriekapazität/ Energiekennwert	120 mAh, 0,37 Wh
Ladetemperatur	0 °C bis +45 °C
Nettogewicht	0,221 kg
Abmessungen	23,4 x 7,5 x 1,5 cm

Das Produkt ist zusammen mit einem Lineal und einem USB-C-Ladekabel in einer Aufbewahrungsbox verpackt.

Diese Ausrüstung entspricht den Anforderungen der Norm EN IEC 61326-1:2021 / A11:2026 für Ausrüstung der Klasse B, die in grundlegender elektromagnetischer Umgebung betrieben wird.

3. Aufladen

- Halten Sie das Netzteil von entflammbaren Materialien und allen potenziell brennbaren Stoffen fern, während es aufgeladen wird.
- Das Produkt besitzt die Schutzklasse IP54. Schließen Sie nach dem Laden die Abdeckung des USB-Ladeanschlusses (11), um die Schutzart aufrechtzuerhalten.

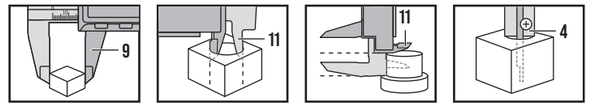
1. Ziehen Sie die Abdeckung des USB-Ladeanschlusses (11) ab und schließen Sie das USB-C-Ladekabel an den USB-Ladeanschluss (11) und das USB-Netzteil (5 V ⎓ , 0,5 A) an.
2. Während des Ladevorgangs blinkt die Batterieanzeige im LED-Display (2).
3. Trennen Sie das USB-C-Ladekabel sowohl vom Produkt als auch vom USB-Netzteil, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.

4. Betrieb/Nutzung

HINWEIS!

» Falls sich der Messwert beim Verstellen des Rändelrads (5) nicht ändert, schalten Sie das Produkt aus. Warten Sie 30 Sekunden und drücken Sie dann die Taste ZERO (7), um die Messung neu zu starten.

» Nutzen Sie das Produkt, um Außen-, Innen-, Stufen- und Tiefenmessungen durchzuführen.



1. Drücken Sie die Taste **OFF/ON** (8), um das Produkt anzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste **mm/in/F** (6), um Millimeter, Zoll oder Bruchzahl als gewünschte Einheit auszuwählen.
3. Lösen Sie die Feststellschraube (1). Nutzen Sie das Rändelrad (5), um die Außenmessflächen (9), die Innenmessflächen (10) oder den Tiefenstab (4) zur Messung einzustellen.
4. Fahren Sie die Messflächen vollständig zurück oder ziehen Sie den Tiefenstab (4) vollständig ein, um die nächste Messung durchzuführen. Drücken Sie zum Zurücksetzen die Taste **ZERO** (7).

5. Reinigung und Pflege

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Schalten Sie das Produkt immer vor jeder Reinigung aus.

» Vermeiden Sie die Nutzung scharfer oder scheuernder Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuerschwämme oder Schrubber, welche die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie das Produkt reinigen.

HINWEIS!

» Das Produkt ist ein Präzisionsmessgerät mit einer Genauigkeit von ±0,03 mm. Es wird empfohlen, einen professionellen Kalibrierservice oder professionelles Kalibrierungswerkzeug zu nutzen und das Produkt alle 3 bis 5 Monate kalibrieren zu lassen, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und lassen Sie es komplett trocknen.
- Lagern Sie das Produkt in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie, das Produkt in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

6. Entsorgung

Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) zielt darauf ab, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Das Symbol auf dem Produkt und dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung als Eigentümer liegt, Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Recyclingzentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu erhalten. Jedes Land besitzt eigene Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Informationen zu Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei der örtlichen Behörde zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen.

1. Istruzioni importanti per la sicurezza

- Evitare di far cadere il prodotto o di applicare una forza eccessiva durante la misurazione, poiché ciò può influire sulla calibrazione e sulla precisione.
- Tenere i bambini lontano dal prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo per verificare che non presenti danni, segni di usura o corrosione.

1.1 Avvertenze sulle batterie

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di esplosione!

» Questo prodotto contiene batterie non sostituibili.

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, lavare e risciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita. Se necessario, consultare un medico.
- Non smontare o cortocircuitare le batterie.
- Seguire tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il prodotto in presenza temperature che superano l'intervallo indicato nel presente manuale. La ricarica effettuata in modo improprio o la carica a temperature che superano l'intervallo indicato può danneggiare le batterie e aumentare il pericolo di incendio. L'intervallo di temperatura per la ricarica di questo prodotto va da 0 °C a +45 °C.
- Non utilizzare né accendere mai il prodotto durante la ricarica, a meno che il prodotto non sia progettato per essere utilizzato durante la ricarica.
- Per lo caso di stoccaggio a lungo termine, caricare le batterie al 70 % ogni 3 mesi per evitare di ridurne la durata.

2. Panoramica

N.	Nome parte
1	Vite di bloccaggio
2	Display a LED
3	Guida alle misure
4	Misuratore di profondità
5	Rotella zigrinata
6	Pulsante **mm/in/F**

N.	Nome parte
7	Pulsante **ZERO**
8	Pulsante **OFF/ON**
9	Ganasce esterne
10	Ganasce interne
11	Porta di ricarica USB con coperchio

2.1 Specifiche

Potenza nominale in ingresso	5 V ⎓ 0,5 A
Range di misurazione	max. 150 mm
Risoluzione	0,01 mm
Precisione	±0,03 mm
Classe di protezione	Classe III
Grado di protezione (IP)	IP54

Temperatura di esercizio	da -20 °C a +60 °C
Tipo/Tensione della batteria	Batteria agli ioni di litio ricaricabile da 3,5 V ⎓
Capacità della batteria / classe energetica	120 mAh 0,37 Wh
Temperatura di ricarica	da 0 °C a +45 °C
Peso netto	0,221 kg
Dimensioni	23,4 x 7,5 x 1,5 cm

Il prodotto è confezionato in contenitore con un righello e un cavo di ricarica USB-C.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN IEC 61326-1:2021 / A11:2026 per gli apparecchi di Classe B utilizzati in un ambiente elettromagnetico di base.

3. Ricarica

- Durante la ricarica, tenere l'alimentatore lontano da materiali infiammabili e qualsiasi sostanza potenzialmente combustibile.
- Il prodotto è classificato IP54. Chiudere il coperchio della porta di ricarica USB (11) dopo la ricarica per mantenere il grado di protezione.

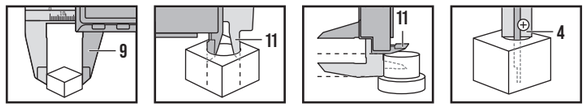
1. Tirare il coperchio della porta di ricarica USB (11) e collegare il cavo di ricarica USB-C alla porta di ricarica USB (11) e all'alimentatore USB (5 V ⎓ , 0,5 A).
2. Durante la ricarica, l'indicatore della batteria sul display a LED (2) lampeggia.
3. Dopo la ricarica, scollegare il cavo di ricarica USB-C sia dal prodotto che dall'alimentatore USB.

4. Funzionamento/utilizzo

AVVISO!

» Se quando si regola la rotella zigrinata (5) la lettura non cambia, spegnere il prodotto. Attendere 30 secondi, quindi premere il pulsante ZERO (7) per riavviare la misurazione.

» Utilizzare il prodotto per eseguire misurazioni esterne, interne, a passi e di profondità.



1. Premere il pulsante **OFF/ON** (8) per accendere il prodotto.
2. Premere il pulsante **mm/in/F** (6) per selezionare l'unità desiderata tra millimetri, pollici e frazione.
3. Allentare la vite di bloccaggio (1). Utilizzare la rotella zigrinata (5) per regolare le ganasce esterne (9), le ganasce interne (10) o il misuratore di profondità (4) per la misurazione.
4. Riportare le ganasce in posizione iniziale o ritrarre completamente il misuratore di profondità (4) per la misurazione successiva. Premere il pulsante **ZERO** (7) per resettare.

5. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Rischio di danni!

» Sempre spegnere il prodotto prima di pulirlo.

» Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi, solventi, pagliette o spazzole che possono danneggiare le superfici, rimuovere i rivestimenti protettivi o causare corrosione durante la pulizia del prodotto.

AVVISO!

» Il prodotto è uno strumento di misura di precisione con un'accuratezza di ±0,03 mm. Si consiglia di utilizzare un servizio o uno strumento di calibrazione professionale e di far calibrare il prodotto ogni 3–5 mesi per garantire la precisione.

- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido e lasciare asciugare completamente.
- Conservare il prodotto nel contenitore in dotazione in un'area pulita, asciutta e ben ventilata. Evitare di conservare il prodotto in aree umide, eccessivamente calde o esposte ai raggi diretti del sole.

6. Smaltimento

La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) mira a ridurre al minimo l'impatto di suddette apparecchiature sull'ambiente e la salute umana, aumentando le pratiche di riutilizzo e riciclaggio e riducendo la quantità di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche inviati in discarica. Il simbolo su questo prodotto e sull'imballaggio indica che il prodotto dovrà essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Tenere presente che il proprietario è responsabile dello smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici presso i centri di riciclaggio al fine di contribuire a preservare le risorse naturali. Ogni Paese dispone dei propri centri di raccolta per il riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici. Per informazioni sui luoghi in cui avviene la raccolta per il riciclaggio, contattare le autorità competenti per la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'ufficio municipale locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

1. Instrucciones importantes de seguridad

- Evite dejar caer el producto o aplicar una fuerza excesiva durante la medición, ya que esto podría afectar la calibración y la precisión.
- Mantenga a los niños lejos del producto.
- Revise el producto en busca de daños desgaste o corrosión antes de cada uso.

1.1 Advertencias sobre las baterías

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de explosión!

» Este producto contiene baterías que no se pueden sustituir.

- Si el líquido de la pila entra en contacto con la piel, los ojos o las membranas mucosas, lave y enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia. En caso necesario, busque atención médica.
- No desmonte ni cortocircuite las baterías.
- Siga todas las instrucciones de carga de baterías y no cargue el producto fuera del rango de temperatura especificado en este manual. Una carga incorrecta o una carga a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar las baterías y aumentar el riesgo de incendio. El rango de temperatura para cargar este producto oscila entre 0 °C y +45 °C.
- Nunca use o encienda el producto durante la carga de las baterías, a menos que el producto esté diseñado para usarse durante esa carga.
- En el caso de un almacenamiento durante un período prolongado, cargue las baterías al 70 % de su capacidad cada 3 meses para evitar reducir su vida útil.

2. Vista general

N.º	Nombre de la pieza
1	Tornillo de bloqueo
2	Pantalla LED
3	Guía de medición
4	Varilla de profundidad
5	Rodillo de ajuste
6	Botón **mm/in/F**

N.º	Nombre de la pieza
7	Botón **ZERO**
8	Botón **OFF/ON**
9	Mordazas para exteriores
10	Mordazas para interiores
11	Puerto de carga USB con tapa

2.1 Especificaciones

Potencia de entrada nominal	5 V ⎓ 0,5 A
Rango de medición	máx. 150 mm
Resolución	0,01 mm
Precisión	±0,03 mm
Clase de protección	Clase III
Grado de protección (IP)	IP54

Temperatura de trabajo	-20 °C a +60 °C
Tensión/tipo de batería	Batería recargable de iones de litio de 3,5 V ⎓
Capacidad de la batería/potencia nominal	120 mAh, 0,37 Wh
Temperatura de carga	0 °C a +45 °C
Peso neto	0,221 kg
Dimensiones	23,4 x 7,5 x 1,5 cm

El producto se presenta en una caja de almacenamiento que incluye una regla y un cable de carga USB-C.

Este equipo cumple con los requisitos de la norma EN IEC 61326-1:2021 / A11:2026 para equipos de clase B utilizados en un entorno electromagnético básico.

3. Carga

- Durante la carga, mantenga la unidad de suministro eléctrico lejos de materiales inflamables y de cualquier sustancia que pudiese ser combustible.
- El producto tiene un grado de protección IP54. Cierre la tapa del puerto de carga USB (11) tras la carga para mantener el grado de protección.

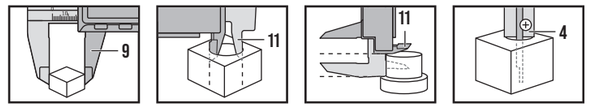
1. Tire de la tapa del puerto de carga USB (11) y conecte el cable de carga USB-C al puerto de carga USB (11) y a la fuente de alimentación USB (5 V ⎓ , 0,5 A).
2. El indicador de batería de la pantalla LED (2) parpadea durante la carga.
3. Tras la carga, desconecte el cable de carga USB-C tanto del producto como de la fuente de alimentación USB.

4. Operación/Uso

¡AVISO!

» Si la lectura no cambia cuando se ajusta el rodillo de ajuste (5), apague el producto. Espere 30 segundos y, a continuación, pulse el botón ZERO (7) para reiniciar la medición.

» Utilice el producto para realizar mediciones externas, internas, de niveles y de profundidad.



1. Pulse el botón **OFF/ON** (8) para encender el producto.
2. Pulse el botón **mm/in/F** (6) para seleccionar la unidad deseada entre milímetros, pulgadas y fracciones de pulgada.
3. Afloje el tornillo de bloqueo (1). Utilice el rodillo de ajuste (5) para ajustar las mordazas para exteriores (9), las mordazas para interiores (10) o la varilla de profundidad (4) para la medición.
4. Vuelva a colocar las mordazas en su posición inicial o retraiga completamente la varilla de profundidad (4) para la siguiente medición. Pulse el botón **ZERO** (7) para restablecerlo.

5. Limpieza y cuidados

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

» Apague siempre el producto antes de su limpieza.

» Al limpiar el producto, evite el uso de limpiadores, disolventes, estropajos o restregadores ásperos o abrasivos que puedan dañar las superficies, quitar los revestimientos protectores o causar corrosión.

¡AVISO!

» El producto es un instrumento de medición de precisión con una exactitud de ±0,03 mm. Se recomienda utilizar un servicio o una herramienta de calibración profesional y encargar la calibración del producto cada 3 a 5 meses para garantizar la precisión.

- Limpie el producto utilizando un paño ligeramente humedecido y espere a que se haya secado por completo.
- Almacene el producto en la caja de almacenamiento proporcionada en una zona limpia, seca y bien ventilada. Evite almacenar el producto en lugares húmedos o mojados, demasiado calientes o expuestos a la luz solar directa.

6. Eliminación

El objetivo de la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) consiste en minimizar el impacto de los aparatos eléctricos y electrónicos en el medioambiente y la salud humana para promover la reutilización y el reciclaje y reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos en los vertederos. El símbolo en este producto y en su embalaje indica que, al final de su vida útil, deben eliminarse separados de los residuos domésticos normales. Tenga en cuenta que es responsabilidad del propietario desechar los residuos eléctricos y electrónicos en los puntos de reciclaje para conservar los recursos naturales. Cada país cuenta con puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener información acerca de los puntos de reciclaje de residuos, póngase en contacto con la autoridad local de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, con la oficina local del ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

V01/0726

FR Cet appareil et son cordon se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Made in China
Gemaakt in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Prodotto in Cina
Hecho en China